

## Telefono cellulare Manuale dell'utente

Parte del contenuto del manuale potrebbe differire dal vostro telefono a seconda del software o del gestore telefonico.

www.samsungmobile.com

Printed in Korea  
Code No.: GH68-22362A  
Italian. 03/2009. Rev. 1.0



### Avvertenze di sicurezza



#### Tenete il telefono fuori dalla portata dei bambini e degli animali

Tenete il telefono e tutti gli accessori fuori dalla portata dei bambini e degli animali. Se ingoiate, le piccole parti possono provocare soffocamento o gravi lesioni.

#### Protezione dell'udito



L'ascolto ad alto volume con l'auricolare può danneggiare l'udito. Utilizzate solo il livello di volume minimo necessario per udire la conversazione o la musica.

#### Installate il telefono cellulare e le apparecchiature con cautela

Assicuratevi che il telefono cellulare e la relativa apparecchiatura siano installati saldamente sul veicolo. Evitate di collocare il telefono e gli accessori nelle vicinanze dell'airbag o nella relativa area di espansione. Un apparecchio wireless non correttamente installato può provocare gravi lesioni quando l'airbag si gonfia.

#### Proteggete le batterie e i caricabatteria da eventuali danni

- Non esponete le batterie a temperature estremamente fredde o calde (al di sotto di 0 °C o al di sopra di 45 °C). Le temperature estreme possono ridurre la capacità di carica e la durata delle batterie.
- Non mettete a contatto le batterie con oggetti metallici, poiché potrebbe crearsi una connessione tra i terminali + e - e provocare danni temporanei o permanenti alle batterie.
- Non usate mai un caricabatteria o una batteria danneggiata.

#### Maneggiate il telefono con cura e con prudenza

- Non fate bagnare il telefono: i liquidi possono provocare seri danni. Non maneggiate il telefono con le mani bagnate. I danni provocati dall'acqua possono invalidare la garanzia del telefono.
- Evitate di utilizzare o lasciare il telefono in aree polverose o sporche per evitare di danneggiare le parti mobili.
- Il telefono contiene un dispositivo elettronico complesso: per evitare danni seri proteggetelo dagli urti e da maneggiamenti bruschi.
- Non verniciate il telefono, poiché la vernice rischia di bloccare le parti mobili e impedire il funzionamento corretto.
- Il telefono e la scheda di memoria potrebbero venire danneggiati dall'esposizione a campi magnetici. Non usate accessori o custodie di trasporto con chiusure magnetiche né mettete il telefono a contatto con campi magnetici per periodi di tempo prolungati.

#### Corretto smaltimento di questo prodotto

Direttiva WEEE (Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)  
Questo contrassegno riportato sul prodotto o nella documentazione a corredo, indica che non deve essere smaltito con i rifiuti domestici al termine della sua vita utile.

Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute delle persone derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, separate questo prodotto dagli altri tipi di rifiuti e riciclatelo con assennatezza per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti di tipo domestico devono contattare il rivenditore presso cui hanno acquistato questo prodotto, o rivolgersi all'ufficio municipale locale, per informazioni su dove e come possono consegnare questo articolo per un riciclo sicuro e rispettoso dell'ambiente.

Gli utenti di tipo aziendale devono contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto d'acquisto. Per lo smaltimento, il presente prodotto non deve essere mescolato con altri rifiuti commerciali.

#### Corretto smaltimento delle batterie del prodotto

(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di conferimento differenziato delle batterie)



Il marchio riportato sulla batteria o sulla sua documentazione o confezione indica che le batterie di questo prodotto non devono essere smaltite con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Dove raffigurati, i simboli chimici Hg, Cd o Pb indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai livelli di riferimento della direttiva UE 2006/66. Se le batterie non vengono smaltite correttamente, queste sostanze possono causare danni alla salute umana o all'ambiente.

#### Maneggiate e smaltite con cura le batterie e i caricabatteria

- Utilizzate solo batterie certificate da Samsung e caricabatteria appositamente concepiti per il vostro telefono. Batterie e caricabatteria non compatibili possono provocare gravi lesioni e danneggiare il telefono.
- Non smaltite mai le batterie gettandole nel fuoco. Seguite tutte le normative locali per lo smaltimento delle batterie.
- Non posizionate mai le batterie o il telefono sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento come microonde, forni o radiatori. Le batterie surriscaldate rischiano di esplodere.
- Non schiacciate o perforate mai la batteria. Evitate di esporre la batteria a pressioni esterne elevate, che possono comportare un cortocircuito interno e surriscaldamento.

#### Evitate interferenze con i pacemaker

Mantenete una distanza minima di 15 cm tra il telefono cellulare e i pacemaker onde evitare una potenziale interferenza, come consigliato dai fabbricanti e dal gruppo di ricerca indipendente Wireless Technology Research.

Se sussiste un qualche sospetto che il telefono stia interferendo con un pacemaker o altri dispositivi medici, spegnete subito il telefono e contattate il fabbricante del pacemaker o dei dispositivi medici per ricevere istruzioni.



#### Evitate interferenze con altri dispositivi elettronici

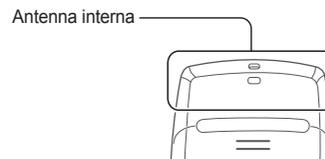
Il telefono emette segnali di radiofrequenza (RF) che potrebbero interferire con apparecchiature elettroniche non schermate o schermate in modo inadeguato quali pacemaker, protesi acustiche, dispositivi medici e altri dispositivi elettronici nelle abitazioni e nei veicoli. Consultatevi con i produttori dei dispositivi elettronici per risolvere eventuali problemi di interferenza riscontrati.



#### Importanti informazioni di utilizzo

#### Usate il telefono nella posizione normale

Evitate di entrare a contatto con l'antenna interna del telefono.



#### La riparazione del telefono deve essere eseguita solo da personale qualificato

Se la riparazione viene eseguita da personale non qualificato, il telefono potrebbe essere danneggiato e la garanzia invalidata.

Per proteggere le risorse naturali e favorire il riutilizzo dei materiali, separate le batterie dagli altri tipi di rifiuti utilizzando gratuitamente gli appositi sistemi di raccolta disponibili nella propria area di residenza.



Samsung adotta una politica di continuo sviluppo e si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento senza preavviso. In nessuna circostanza Samsung sarà ritenuta responsabile di eventuali perdite di dati o di guadagni o di qualsiasi altro danno.

#### AVVERTIMENTO IMPORTANTE

Sui diritti delle persone interessate alla ripresa di immagini e/o alle registrazioni di suoni.

- L'apparecchiatura Samsung che Lei ha acquistato potrebbe contenere dispositivi tecnologici che consentono di registrare fotografie e/o filmati, nonché di scaricare, comunicare e/o diffondere immagini, suoni e voci anche in tempo reale.
- Le immagini, i filmati, i suoni, la voce ed i nomi sono dati personali – talvolta sensibili – e possono altresì essere oggetto di copyright o altri diritti di proprietà intellettuale di terzi.
- Conseguentemente, chi utilizza l'apparecchiatura è tenuto:
  - al puntuale rispetto del Codice sulla protezione dei dati personali;
  - agli obblighi previsti in materia di sicurezza dei dati;
  - al rispetto del diritto all'immagine ed al ritratto, nonché alla normativa in tema di diritto d'autore e della proprietà intellettuale ed industriale.
- Samsung non è responsabile dell'uso illegittimo delle proprie apparecchiature da parte dei propri clienti.



#### Spegnete il telefono in ambienti potenzialmente esplosivi

Non usate il telefono presso le stazioni di servizio o in prossimità di carburanti o prodotti chimici. Spegnete il telefono come richiesto da eventuali segnali o istruzioni di avviso. Il telefono può provocare esplosioni o incendi all'interno o nelle vicinanze di aree di conservazione e trasferimento di carburante o prodotti chimici e di aree di brillamento. Non lasciate o non trasportate liquidi infiammabili, gas o esplosivi nello stesso scomparto in cui si trova il telefono o relative parti o accessori.

#### Riducete il rischio di lesioni causate da movimenti ripetitivi

Quando inviate SMS o utilizzate i giochi, tenete in mano il telefono con una presa rilassata, premete i tasti leggermente, utilizzate le funzioni speciali che riducono il numero di tasti da premere (come i modelli e il modo di scrittura T9) e fate pause frequenti.

CE 0168

#### Assicurate la massima durata di batteria e caricabatteria

- Evitate di tenere sotto carica le batterie per più di una settimana, poiché la sovraccarica può ridurne la durata.
- Nel tempo le batterie inutilizzate si scaricano e devono essere ricaricate prima dell'uso.
- Quando il caricabatteria non è in uso, scollegatelo dalla fonte di alimentazione.
- Usate le batterie solo per lo scopo previsto.

#### Maneggiate con cura le schede SIM e le schede di memoria

- Non rimuovete le schede quando il telefono è in fase di trasferimento o accesso alle informazioni, in quanto ciò potrebbe causare perdite di dati e/o danni alla scheda o al telefono.
- Proteggete le schede da forti urti, elettricità statica e rumore elettrico proveniente da altri dispositivi.
- Cancellazioni e scritture frequenti riducono la vita della scheda di memoria.
- Non toccate i contatti dorati e i terminali con le dita o con oggetti metallici. Rimuovete l'eventuale sporcizia dalla scheda con un panno morbido.



#### Assicuratevi l'accesso ai servizi di emergenza

Le chiamate di emergenza dal telefono possono non essere possibili in alcune aree o circostanze. Prima di recarvi in zone remote o non attrezzate, prevedete metodi alternativi per contattare il personale dei servizi di emergenza.

SAMSUNG ELECTRONICS



#### Dichiarazione di conformità (R&TTE)

Noi, Samsung Electronics, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto

Cellulare GSM: SGH-C270

a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi.

Sicurezza	EN 60950-1 : 2001 +A11:2004
EMC	EN 301 489-01 V1.6.1 (09-2005) EN 301 489-07 V1.3.1 (11-2005)
SAR	EN 50360 : 2001 EN 62209-1 : 2006
RADIO	EN 301 511 V9.0.2 (03-2003)

Si dichiara con il presente documento che [tutte le serie di test radio essenziali sono state eseguite e che] il summenzionato prodotto è conforme con tutti i requisiti essenziali della Direttiva 1999/5/EC.

La procedura di dichiarazione di conformità a cui si fa riferimento nell'Articolo 10 e dettagliata nell'Appendice [IV] della Direttiva 1999/5/EC è stata seguita con l'apporto dei seguenti Enti notificati:

BABT, Balfour House, Churchfields Road, Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD, UK\*  
Contrassegno di identificazione: 0168

Documentazione tecnica conservata presso:

Samsung Electronics QA Lab.

disponibile su richiesta.

(Rappresentante nell'EU)

Samsung Electronics Euro QA Lab.  
Blackbushe Business Park, Saxony Way,  
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK\*

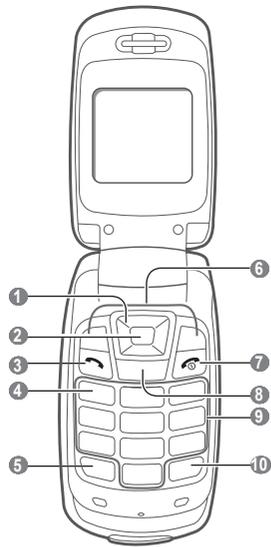
2008.12.01  
(luogo e data emissione)

Yong-Sang Park / S. Manager  
(nome e firma della persona autorizzata)

CE 0168

\* Non è l'indirizzo del Centro assistenza Samsung. Per gli indirizzi o il numero di telefono del Centro assistenza Samsung, consultare la scheda di garanzia o rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il telefono.

## Componenti del telefono



### 1 Tasto direzionale

In modalità Stand-by, consente di regolare il volume (su/giù) o di accedere ai menu definiti dall'utente (sinistra/destra). In modalità Menu, consente di scorrere le opzioni dei menu

### 2

**Tasto di accesso Web/Conferma**  
In modalità Stand-by, consente di accedere ai menu del browser Web. In modalità Menu, di selezionare l'opzione evidenziata o confermare un'immissione

### 3

**Tasto di composizione**  
Consente di effettuare o rispondere a una chiamata. In modalità Stand-by, consente di visualizzare le ultime chiamate effettuate, perse o ricevute

### 4

**Tasto segreteria telefonica**  
In modalità Stand-by, consente di accedere alla segreteria telefonica (tenendolo premuto)

### 5

**Tasto Pausa**  
Consente di inserire una pausa nella composizione (tenendolo premuto)

### 6

**Tasti di programmazione**  
Consentono di eseguire le azioni indicate nella parte inferiore del display

### 7

**Tasto di accensione/Uscita dai menu**  
Consente di accendere e spegnere (tenendolo premuto) il telefono e terminare una chiamata. In modalità Menu, consente di annullare l'immissione e tornare alla modalità Stand-by

### 8

**Tasto Elimina**  
Consente di eliminare caratteri

### 9

**Tasti alfanumerici**

### 10

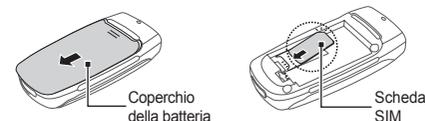
**Tasto profilo Silenzioso**  
In modalità Stand-by, consente di attivare o disattivare il profilo Silenzioso (tenendolo premuto)

Nella parte superiore dello schermo del telefono sono visualizzati i seguenti indicatori di stato:

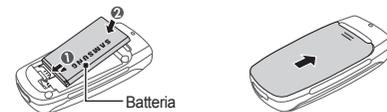
Icona	Descrizione
	Potenza del segnale
	Rete GPRS connessa
	Roaming su altra rete
	Chiamata in corso
	Funzione di trasferimento chiamate attiva
	Sveglia attiva
	Nell'area di copertura della zona domestica
	Nell'area di copertura del servizio cittadino
	Nuovo SMS
	Nuovo messaggio vocale
	Profilo Normale attivo
	Profilo Silenzioso attivo
	Livello di carica della batteria

## Installazione della scheda SIM e della batteria

1. Rimuovete il coperchio della batteria e inserite la scheda SIM.



2. Inserite la batteria e riposizionate il coperchio.



## Carica della batteria

1. Collegate il caricabatteria in dotazione.



Alla presa CA 220V

2. Quando la batteria è carica, scollegate il caricabatteria.

Prima di rimuovere la batteria dal telefono, scollegate il caricabatteria. In caso contrario, il telefono potrebbe venire danneggiato.

## Icone informative

	<b>Nota:</b> note, suggerimenti per l'uso o informazioni supplementari
	<b>Seguito da:</b> ordine delle opzioni o dei menu che dovete selezionare per eseguire un'operazione; ad esempio: Premete <Menu> → <b>Messaggi</b> (rappresenta Menu, seguito da Messaggi)
	<b>Parentesi quadre:</b> tasti del telefono, ad esempio: [ ] (rappresenta il tasto di accensione/uscita dai menu)
	<b>Parentesi angolari:</b> tasti di programmazione che controllano funzioni diverse in ciascuna schermata; ad esempio: <OK> (rappresenta il tasto di programmazione OK)

## Accensione e spegnimento del telefono

1. Per accendere il telefono, tenete premuto [ ].
2. Per spegnere il telefono, tenete premuto [ ].

## Accesso ai menu

Per accedere ai menu del telefono:

1. In modalità Stand-by, premete <Menu> per accedere alla modalità Menu.
2. Utilizzate il tasto direzionale per selezionare un menu o un'opzione.
3. Premete <Si>, <Salva> o [OK] per confermare l'opzione evidenziata.

## Aggiunta di un nuovo contatto

1. In modalità Stand-by, immettete un numero telefonico e premete <Opzioni>.
2. Selezionate **Salva** → una posizione di memoria (telefono o SIM) → **Nuovo**.
3. Se necessario, selezionate un tipo di numero.
4. Immettete le informazioni sul contatto.
5. Premete <Salva> o premete <Opzioni> → **Salva**.

## Invio e visualizzazione di messaggi

### Per inviare SMS

1. In modalità Menu, selezionate **Messaggi** → **Crea messaggio**.
2. Immettete il testo del messaggio e premete [OK].
3. Immettete il numero del destinatario.
4. Premete <Opzioni> → **Invia** per inviare il messaggio.

### Per visualizzare SMS

1. In modalità Menu, selezionate **Messaggi** → **Cartelle messaggi** → **Ricevuti**.
2. Selezionate un messaggio.

## Esecuzione di una chiamata

1. In modalità Stand-by, immettete il prefisso e il numero telefonico.
2. Premete [ ] per comporre il numero.
3. Per terminare la chiamata, premete [ ].

Se si utilizzano auricolari mono, il volume sarà molto basso o praticamente non udibile. Utilizzate solo auricolari stereo.

## Risposta a una chiamata

1. Quando ricevete una chiamata, premete [ ].
2. Per terminare la chiamata, premete [ ].

## Regolazione del volume

### Per regolare il volume della suoneria

1. In modalità Menu, selezionate **Impostazioni** → **Telefono** → **Profili telefono**.
2. Scorrete fino al profilo del telefono in uso.
3. Premete <Opzioni> → **Modifica**.
4. Selezionate **Volume suoneria**.
5. Scorrete verso sinistra o destra per regolare il volume.
6. Premete <Opzioni> → **Salva profilo**.

### Per regolare il volume della voce durante una chiamata

Durante una chiamata, premete il tasto direzionale verso l'alto o il basso per regolare il volume di ascolto.

## Attivazione di Mobile Tracker

Questa funzione consente di rintracciare il telefono quando viene rubato o qualcuno cerca di utilizzarlo con un'altra scheda SIM. Il telefono invierà automaticamente un messaggio preimpostato a familiari o amici. Questa funzionalità potrebbe non essere disponibile in base alle funzionalità supportate dal gestore di telefonia.

1. In modalità Menu, selezionate **Impostazioni** → **Sicurezza** → **Mobile Tracker**.
2. Immettete la password e premete <OK>.
3. Scorrete verso sinistra o destra per selezionare **Attivo**.
4. Scorrete verso il basso e premete [OK] per aprire l'elenco dei destinatari.
5. Premete [OK] per aprire la Rubrica.
6. Scorrete su un contatto e premete [OK].
7. Se necessario, selezionate un numero.
8. Dopo aver selezionato tutti i contatti desiderati, premete <Opzioni> → **Scegli** per tornare all'elenco dei destinatari.
9. Premete <Opzioni> → **Salva** per salvare i destinatari.
10. Scorrete verso il basso e immettete il nome del mittente.
11. Premete [OK] → **Accetta**.

## Scelta della suoneria

1. In modalità Menu, selezionate **Impostazioni** → **Telefono** → **Profili telefono**.
2. Scorrete fino al profilo del telefono in uso.
3. Premete <Opzioni> → **Modifica**.
4. Selezionate **Suoneria**.
5. Selezionate una categoria di suonerie → una suoneria.

## Chiamata di un numero composto recentemente

1. In modalità Stand-by, premete [ ].
2. Scorrete verso sinistra o destra per selezionare un tipo di chiamata.
3. Scorrete verso l'alto o il basso per selezionare un numero o un nome.
4. Premete [OK] per visualizzare i dettagli di una chiamata o [ ] per comporre il numero.

## Immissione di testo

### Per cambiare la modalità di immissione del testo

- Tenete premuto [\*] per scegliere la modalità di immissione. A seconda del Paese, potrebbero essere disponibili modalità di immissione specifiche per la lingua.
- Premete [\*] per passare da maiuscole a minuscole e viceversa o passare alla modalità Numeri.
- Tenete premuto [#] per passare alla modalità Simboli.

## Svegli

### Impostazione di un nuova sveglia

1. In modalità Menu, selezionate **Svegli**.
2. Scorrete fino a una posizione di sveglia vuota e premete [OK].
3. Impostate le informazioni per la sveglia.
4. Premete <Salva>.

### Arresto della sveglia

Quando la sveglia suona:

- Premete qualsiasi tasto per arrestare la sveglia senza ripetizione.
- Premete <OK> o [OK] per arrestare una sveglia con ripetizione oppure premete <Rinvia> o qualsiasi tasto per rimandare la sveglia del periodo predefinito.

### Disattivazione della sveglia

1. In modalità Menu, selezionate **Svegli**.
2. Scorrete fino alla sveglia da disattivare e premete [OK].
3. Scorrete verso sinistra o destra per selezionare **Non attivo**.
4. Premete <Salva>.

Se la batteria è stata rimossa, è possibile che la sveglia impostata non suoni.

## Modalità T9

1. Premete il tasto alfanumerico appropriato per immettere una parola intera.
2. Quando la parola è corretta, premete [#] per inserire uno spazio. Se la parola corretta non viene visualizzata, selezionate una parola alternativa dall'elenco visualizzato.

## Modalità ABC

Premete il tasto appropriato fino a visualizzare il carattere desiderato sul display.

## Modalità Numeri

Premete il tasto alfanumerico appropriato per immettere un numero.

## Modalità Simboli

Premete il tasto alfanumerico appropriato per selezionare un simbolo.

- Per spostare il cursore, premete il tasto direzionale.
- Per eliminare i caratteri uno a uno, premete [C]. Per eliminare tutti i caratteri, tenete premuto [C].
- Per inserire uno spazio tra i caratteri, premete [#].
- Per inserire segni di punteggiatura, premete [1].

## Utilizzo della calcolatrice

1. In modalità Menu, selezionate **Applicazioni** → **Calcolatrice**.
2. Utilizzate i tasti corrispondenti al display della calcolatrice per eseguire le operazioni matematiche di base.

## Impostazione di un timer per il conto alla rovescia

1. In modalità Menu, selezionate **Applicazioni** → **Timer**.
2. Premete <Imposta>.
3. Immettete le ore o i minuti per il conto alla rovescia e premete <OK>.
4. Premete [OK] per iniziare o sospendere il conto alla rovescia.
5. Quando il conto alla rovescia termina, premete <OK> per arrestare l'allarme.

## Utilizzo del cronometro

1. In modalità Menu, selezionate **Applicazioni** → **Cronometro**.
2. Premete [OK] per avviare il cronometro e registrare i tempi sul giro.
3. Al termine, premete <Ferma>.
4. Premete <Imposta> per cancellare i tempi registrati.